

José Agustín Goytisolo, poeta

## "La poesia és recrear-se en els altres"

José Agustín Goytisolo va elogiar l'últim llibre del seu amic Joan Margarit, **Remolcadors entre la boira**, presentat al Museu Monjo de Vilassar.

El poeta va dir que "la poesia no es de qui la escriu sinó de qui la llegeix".

En aquesta entrevista, l'autor de *Palabras para Julia* i *El lobito bueno* parla de lletres, de política i de la vida.



L'escriptor José Agustín Goytisolo va parlar de la relació poesia-música al Museu Monjo

JAUME BERGADA

**Victoria Hita**  
 José Agustín Goytisolo (Barcelona, 1928) va començar a llegir als 11 ó 12 anys tot el que s'acostuma a llegir més tard o no es llegeix mai. Els clàssics llatins i grecs, els millors escriptors espanyols des del segle d'or fins l'actualitat, la poesia catalana (quan va aprendre el català) l'anglesa, la francesa... Va llegir molt, diu, per no tenir la influència d'una sola persona. Segons ell, el secret per escriure és "buscar un lloc i una manera de dir les coses dife-

rents". Confessa que sempre ha escrit molt més del que ha publicat: "Abans de publicar ho vaig trencar tot fins que vaig saber que el primer llibre es podia mantenir sol i, a partir d'aquell moment, però quan no m'agrada ho rectifico una, dos, tres, cinquanta vegades". La seva dona guarda del poema *Palabras para Julia*, les 39 versions que va arribar a escriure. Durant la conversa parla de literatura i de política i, sobretot, de la seva admiració per la poesia que se sent. "Quan et

trobos amb escriptors dels quals no recordes cap vers és un mal senyal, perquè una de les coses que té la poesia per sobre de la prosa és la capacitat de ser recordada". El més gran dels germans Goytisolo (Lluís i Juan també són escriptors) és de la teoria que "el poema acaba en qui el sent o el llegeix. Termina en l'altre. La poesia és recrear-se en els altres". - Mai fa la poesia per vostè? Jo també sóc els altres. A Paco (Ibáñez) i a mi ens ha passat molt això. Anem a llocs on la

gent canta *Palabras para Julia* i no saben que la música és d'ell i la lletra és meua i con *El lobito bueno* passa el mateix. Hi han moltes guàrderies infantils que es diuen *El lobito bueno* i els nens no coneixen el meu nom, però jo prefereixo que coneixin el poema. Si jo preferís que conegués el meu nom, seria un vanitós. Com que prefereixo que coneixin el meu poema sóc un orgullós.

- A què cantaran els poetes del segle XXI?

Depèn de com vagi el món. El món té girs estranys. Però és molt difícil que es perdi la poesia. Té molt més futur que la prosa, per exemple. Perquè en temps en què la gent no té temps, entre empassar-se una novel·la de 500 pàgines, encara que estigui ben escrita, o posar una casette amb cançons o poemes, la poesia està més preparada.

- Ho veu des d'un punt de vista molt pragmàtic.

Va haver-hi un temps en què la gent que tenia diners, tenia temps per llegir uns novel·lons enormes. Els sis o set volums de *En busca del tiempo perdido*. Avui dia no hi ha pràcticament ningú que es pugui permetre aquest luxe. La poesia es fica per sota de les portes o entra per la finestra. Una novel·la no entraria mai per una finestra.

- Què signifiquen en la seva vida i la seva obra les paraules **llibertat, Julia i amor? Són constants en els seus poemes**

Julia era el nom de la meua mare i va morir en un bombardeig salvatge a Barcelona durant la Guerra Civil, el 17 de març de 1938. El meu pare va prohibir que nombressim el nom de Julia. No ho podia resistir. Fins que em vaig casar i havia de néixer la criatura i un tiet meu va demanar que com es diria si neixia nena. El meu pare va dir Julia i tots ens vam quedar en silenci. Quan va néixer es va tornar a parlar, van tornar a sortir retrats. Va haver un trencament en la seva vida, després de la desaparició de la dona que

més estimava. La llibertat l'he portada sempre amb mi. He estat un rebel sense causa o amb totes les causes. No m'he afiliat a res. He sigut antifranquista i m'he unit al primer que passava. No sóc un home de fe. Per això no em vaig fer comunista ni socialista ni res. Ningú és infalible. Ni el Papa ho és. Si hi hagués una persona infalible seria Déu i s'equivoca, perquè amb les coses que estan passant al món deu estar distret.

- Venen temps de canvis, de ruptures?  
 Si aquesta gent del PP aconseguís una majoria absoluta, cosa que no crec, podria ser molt greu. Hi ha una cosa molt preocupant. És el què li van preguntar a Aznar i ell va caure de quatre potes. A la dreta del PP què hi ha? Res, va contestar. L'ultradreta la té dintre. Ara bé, si obté una majoria minoritària ningú no voldrà pactar amb el PP. És tornar enrera. La dreta és inflexible. Així com l'esquerra es divideix, a la dreta es posen immediatament d'acord tots.

- Té utilitat la poesia?  
 Parlo com si fos oient o lector. La principal és que un s'ho passi bé, que estigui ben feta i el contingut també és important. Però prefereixo un bon escriptor de dretes que un mal escriptor d'esquerres. Amb bones intencions no es fa bona poesia. Les meves idees són bones, però per un tipus de dreta són dolentes, encara que mai pensaran de treure'm dels llibres de text. A García Lorca el van fusilar, però no el van treure dels llibres de text

- Treballa ara en una antologia de vint-i-un poetes catalans

És un treball enorme. La traducció de poesia és molt difícil. Cada autor català s'ha de semblar a ell mateix.

- La seva família és un cas una mica atípic. Tres germans que s'han dedicat, amb èxit, a la literatura...

A casa hi havia una bona biblioteca i vam llegir molt de tot. És la manera de començar.

A VILASSAR DE MAR

CHARO TIRADO  
 Agent d'assegurances

Mestral, 1 - 3º 2ª  
 Tel. 750 24 22

ASSEGUANCES

CATALANA  
 OCCIDENT

GENT SEGURA

A VILASSAR DE DALT

MARCEL MORELL  
 Agent d'assegurances

Artail, 27  
 Tel. 753 08 98

Si vol tenir al seu agent molt a prop. Si vol que li fem un pla de seguretat ajustat a les seves necessitats. Si vol el millor per vostè. Truquin's!  
 No deixi el més important per més endavant. Ara és el moment. Truquin's sense cap compromís! Passarem a visitar-li per informar-li del millor per a vostè.  
 ASSEGUANCES: VIDA, JUBILACIÓ, ACCIDENTS, SALUT, LLAR, COMERÇOS, PETITES I MITJANES EMPRESES, OFICINES, AUTOS, INCENDIS, R.CIVIL, ETC...